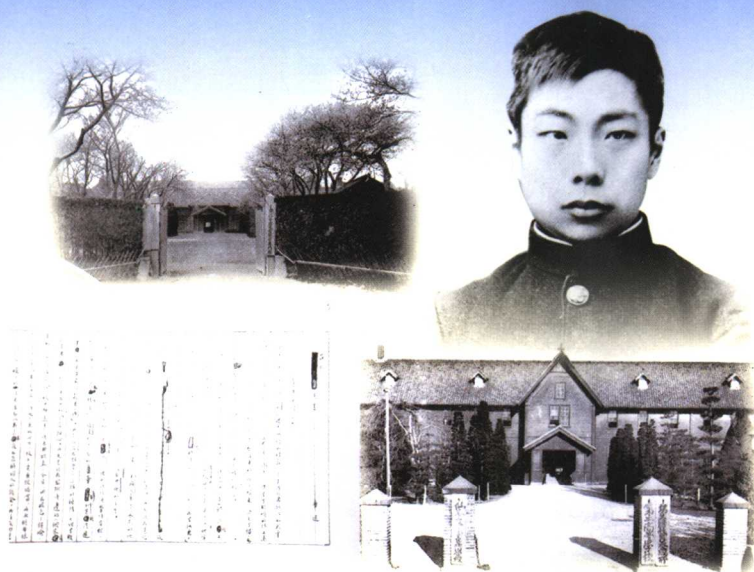


鲁迅留学日本东北大学一百周年

鲁迅与仙台

鲁迅·日本东北大学留学百周年史编辑委员会 编
解泽春 译



中国大百科全书出版社

总编辑：徐惟诚

社长：田胜立

著作权合同登记[京]图字：01-2005-5066

图书在版编目(CIP)数据

鲁迅与仙台：东北大学留学百年/(日)大村泉编著；解泽春译. —北京：中国大百科全书出版社，2005

ISBN 7-5000-7381-X

I. 鲁... II. ①大...②解... III. 鲁迅(1881~1936)——生平事迹
IV. K825.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 107741 号

策 划 人 郭银星
责任编辑 郭银星 陆源
责任印制 徐继康
装帧设计 谢顺富
出版发行 中国大百科全书出版社
地 址 北京阜成门北大街 17 号 邮政编码 100037
电 话 010-68338363
网 址 www.ecph.com.cn
印 刷 北京画中画印刷有限公司 新华书店经销
开 本 787×1092 1/16
印 张 17.5
字 数 259 千字
印 次 2005 年 9 月第 1 版 2005 年 9 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 7-5000-7381-X/G·899
定 价 49.80 元

·版权所有 翻印必究·

序

东北大学校长 吉本高志

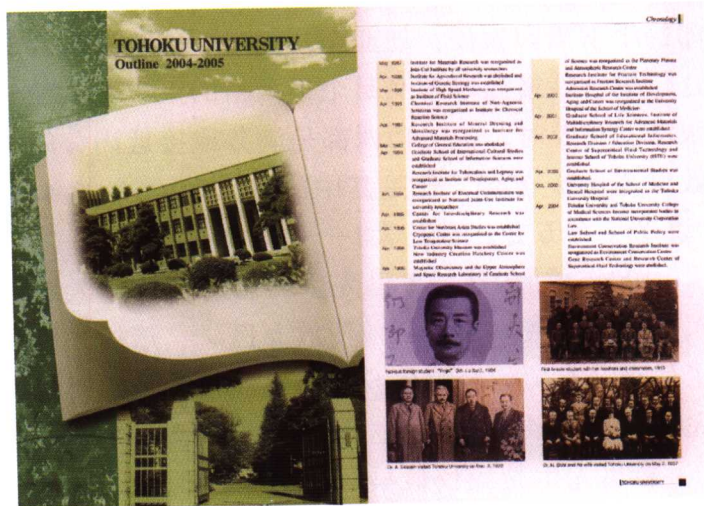


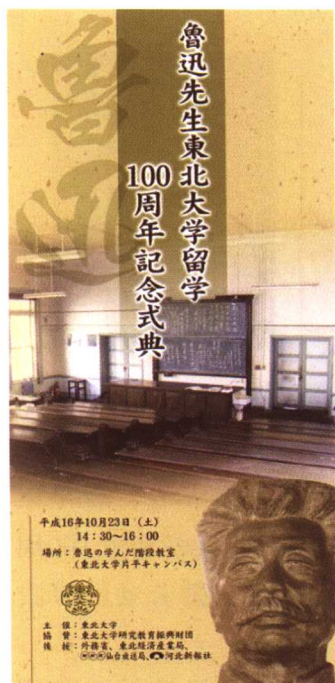
2004年，是留学生周树人即鲁迅先生，来东北大学医学系的前身、仙台医学专门学校留学100周年。东北大学、仙台市、宫城县、日中友好协会等分别在仙台市和中国举行了各种各样的纪念活动，作为这一纪念活动的集大成，就是以东北大学经济学研究科为主编辑出版的《鲁迅与仙台：鲁迅东北大学留学100周年》一书的中文版在中国的出版发行。在此，谨向有关人员的辛勤劳动致以崇高的敬意。

鲁迅先生在日中两国关系中的重要性，从中国前国家主席江泽民访问我国时，在百忙之中访问东北大学，视察了鲁迅上过课的阶梯教室这一事实，就可以得到充分的证明。

对东北大学来说，鲁迅先生的存在是谁都代替不了的。《东北大学概要（TOHOKU UNIVERSITY Outline）2004-2005》在长达100年的“年表（Chronology）”中，采用了具有代表性的4张照片，第一张照片就是1904年的鲁迅先生。其余的3张照片分别是1913年日本帝国大学的第一个女学生、1922年的爱因斯坦（Einstein）先生和1937年的玻尔（Bohr）先生（照片2）。

我担任校长后，在去上海时，曾经访问过鲁迅先生的故乡绍兴市，实地追溯了有关鲁迅先生的历史。看到博物馆里陈列的“民族魂”的大牌匾，使我深受感动。2004年10月23日，





在我校片平校园保存的鲁迅先生上过课的阶梯教室里，举行了鲁迅先生东北大学留学100周年纪念仪式（照片3）。纪念仪式的议程之一，是为在我校学术交流方面做出了巨大贡献的中国学者颁发鲁迅奖。获奖者是与我校金属材料研究所交往很深的清华大学校长顾秉林先生。当天晚上，顾秉林先生在东北大学纪念讲演会上作了报告。他在报告中指出，现在中国学生特别是以欧美为中心留学、创业的现状，正是当今中国发展趋势的反映。他还列举了日本今后应该解决好的几个问题，其中尤其强调开展双向的学术交流。关于鲁迅先生，他在报告的开头也谈到了“民族魂”，这使我回想起绍兴市，不由得深感怀念。

在纪念仪式上，还向来自中国的4名学业优秀的学生颁发了鲁迅纪念奖。获奖的留学生一致认为，他们为在东北大学遇到了好老师、现在的“藤野先生”而感到十分幸运。纪念仪式通过媒体报道之后，我们收到了许多有关藤野先生的书籍和资料。由作者、发行人奈良坂源次郎赠送的一套《解剖学家奈良坂源一郎传》就是其中之一。奈良坂源次郎是奈良坂源一郎的侄孙。这里介绍一下这本传记的一部分内容。“爱知医学校从事解剖学教学的奈良坂源一郎的弟子、藤野严九郎教授，其家世代以行医为业。明治7年，藤野严九郎作为其父藤野升八郎的第三个儿子出生，1929年于爱知医学校毕业，不久就在奈良坂源一郎手下当副教授，任职至1934年。他是奈良坂源一郎正当年时的弟子。据说这位弟子性格温厚却又是个很严格的人，其业绩辉煌，在医学史方面的造诣也很深。在校时，各门功课都是满分或接近满分的成绩，当时能够顺利毕业的人数仅占10%~20%，他是其中的优秀人才。”这本传记陈列在东北大学史料馆内“鲁迅——历史上的留学生”这一特设展厅里。

100年前的9月，鲁迅先生立志通过近代医学来拯救祖国的人们，上了仙台医学专门学校。不久，他便放弃医学，选择了以文学来拯救祖国的道路，离开了仙台。有关仙台的体验对鲁迅成长为一个伟大的文学家所具有的意义，鲁迅先生本人曾多次谈及，这也是许多鲁迅研究人员关注的焦点。

鲁迅先生是我校最早的留学生。战前我校有不少中国留学生，其中也有不

少人回国后发挥了重要的作用。不幸的时代结束后，我校又迎来了许多来访的中国客人，以及来留学的中国学生。看到他们缅怀以前的留学生鲁迅，参观阶梯教室，以及阅览我校保存的有关鲁迅先生的资料，就会使我们重新感受到鲁迅先生和藤野先生，作为日本与中国、东北大学与中国之间交流的桥梁所发挥的极其重要的作用。

衷心祝愿日中两国间的学术交流不断扩大，相互理解不断加深。

序

北京鲁迅博物馆馆长 孙 郁



仙台之于鲁迅，是个重要的起点。他的现代精神之旅，应当说是在这里开始的。中国受过教育的人，几乎都知道仙台这个名字，他们通过鲁迅的文字而了解了远去的历史。日本给中国人的现代记忆，也正是在这里滋长的。仙台给鲁迅打开了一扇了解世界的窗口，对日本社会的种种体验，也在此形成。这个记忆几乎影响了他的一生。先生后来在文章中谈论日本和中国国民性的时候，早期留学时的感受是起到了相当大的作用。

关于留日时期的鲁迅研究，日本学者一直走在前面。无论材料的搜集还是理论的思考，都是有力度的。当我看到这一本《鲁迅与仙台》的中译本时，一时感慨万千。仙台生活只是短短的一瞬，但却留下了那么多的话题。关于医学，关于战争，关于人类之爱，关于民族主义，等等。这些像一面镜子照着我们两国的曲折的历史，美好的与苦楚的，明亮的与阴晦的，就那么纠缠在一起。鲁迅在《藤野先生》一文里，记录了当年的片断，那文字之好，情感之凝重，在中国的作家中是罕见的。这里有对中国留学生生活的反省，有对人情冷暖的打量。重要的是，呈现出个体的我在多种文化语境中如何面对现实的抉择之路。这记忆在今天依然让人思绪起伏，像潮水一般冲击着人们。鲁迅以他的智慧和真挚，给中日学者带来了诸多启迪。

鲁迅生前，有许许多多的日本友人，他的作品表现了我们不同民族间的一些相通的东西，不仅中国人喜欢，日本读者也是喜欢的。没有一个人像鲁迅那样，在中日间打下了如此坚实的友谊基础。他对我们两个民族的一些困境的思考，感染了几代知识分子。既有人本的价值，也有形而上的意义。我一直觉得，无论是中国还是日本，真正了解了鲁迅的人，也能真正了解两国文化的深层景观，不会被民族主义所扰。在世界范围内种族主义与民族主义泛起的时候，中日两国知识分子有责任抵制各种反历史的，反进步的潮流。鲁迅生前对一切不

合理的制度和非人道的文化传统一直是猛烈抨击的。他对人间的大爱有一种亲昵的感觉。在这一点上，鲁迅为两国的知识界搭起了对话的桥梁。我们正在这个桥梁上行进着，没有谁能阻碍大家的步伐。

日本仙台的东北大学，与北京鲁迅博物馆是有着精神上的关联的。为纪念鲁迅在仙台的留学生活，有过许多交流。我们在许多方面合作得很好。相信这本书的问世会加强双方的友谊与合作。我相信读过这本书的中国人，会深切地感激那些作者和编者。

祝贺《鲁迅与仙台：鲁迅东北大学留学100周年》一书出版



日本驻中国大使馆宣传文化中心所长、公使

井出敬二

衷心祝贺《鲁迅与仙台：鲁迅东北大学留学100周年》一书出版。

1904年9月至1906年3月，鲁迅在仙台医学专门学校留学。在仙台医学专门学校的后身、东北大学有关人员的努力下出版了本书，这是一件非常有意义的事。

20世纪初，曾有1万多名中国人来日本留学。1978年，中国改革开放以来，众多的中国留学生来日本学习，现在在学的人数已经超过了7万人。据说目前正在日本留学的中国学生，也参加了本书中文版的编辑和翻译工作，这也是本书的一大特点。原留日的中国学生回国后，在学术界、经济界等领域大显身手，在北京，我跟他们也有非常愉快的交往。近年来，日中两国间的教育交流越来越频繁，交流的质量也在不断地提高。

从广义上说，生活在动荡时代的鲁迅与其弟弟，以及他们的家庭，是20世纪日中关系的缩影和具体体现。追寻他们的足迹，翻开那段历史来看，各种史实就会呈现于人们的面前。这对研究人员来说，可以说是宝贵的史料。对我们一般人来说，也足以发人深省。

鲁迅写的《藤野先生》，以及鲁迅与当时仙台的人们之间的交流，对我们来说是“曙光”。《藤野先生》被编入中国的教科书，成为中国青少年学习日中两国人民友好交流的教材。我们希望现在正在日本留学的7万多名中国留学生的身边，也能有无数的“藤野先生”。

处于近现代历史转折时期的各个国家，都会有伟大的作家应运而生。鲁迅本人就是其中之一。大家知道，他很喜欢日本和世界各国作家的作品。鲁迅批判了“奴隶根性”，除了鲁迅以外，同时代的作家们也都进行了同样的批判。带

有“奴隶根性”的并不仅限于旧体制。当时的知识分子所指出的在近代化的过程中所面临的问题与苦恼，跨越时代与国境，也将摆在今天我们的面前。跟鲁迅他们一样，我们有一种跨越时代与国境的连带感。

鲁迅热爱中国，考察中国，同时也对中国所存在的缺点进行了考察和论证。通过国际性活动，在考察其他民族的同时，也对自己的民族进行考察，这种态度，无论在当时还是现在都是非常可贵的。鲁迅在对各民族进行考察时所采取的这种高度超脱的态度，至今仍然是吸引我们的原因之一。

鲁迅未必写过有关日本的文章。但是，即使是在日中关系处于恶化的情况下，鲁迅仍然认为，日本有许多值得学习的地方，这表明了鲁迅对日本的深刻理解和好感。我想，对鲁迅来说，与日本及其人民的关系，无论在他的文学活动中，还是政治活动中都具有十分重要的意义。

在中国，鲁迅的著作一直深受读者的欢迎。据报道，中国将出版新的鲁迅全集。2004年10月11日，我们在北京的日本驻中国大使馆举行了一次报告会，请东北大学经济学系教授大村泉，就仙台时代的鲁迅，以及《鲁迅与仙台：鲁迅东北大学留学100周年》一书的内容作了报告。那天，许多年轻的中国人抱着极大的热情参加了我们的报告会。本书中文版的出版，受到北京鲁迅博物馆，以及中国许多有关方面的支持和协助，我深信，本书一定会赢得众多的中国读者。今后，以鲁迅为主题，还将举办日中两国有关方面参加的国际研讨会，这一计划的实施，具有非常重要的意义。1978年中国改革开放后，日中两国间的民间交流得到了恢复，但至今才刚刚经历了四分之一世纪，相互间的理解还远远不够。我认为，今后一个世纪，日中两国人民在加深相互理解的过程中，鲁迅仍将发挥巨大的作用。在鲁迅精神的鼓舞下，我们也一定能谱写出日中两国人民相互理解的“曙光”的新篇章。

鲁迅在仙台度过了什么样的岁月？对此我很感兴趣。对鲁迅来说，在仙台的生活，仿佛因暴风骤雨而停顿的空间和时间似的，果真如此吗？我们殷切地期待着仙台的人们，能够继续进行研究，取得更多的成果。期待着鲁迅留过学的东北大学与仙台，能够成为今后日中两国交流的基地，为加深两国人民之间的相互理解，增进两国人民之间的友谊作出更大的贡献。

鲁迅与仙台：鲁迅东北大学留学 100 周年

目 录

序

序1. 吉本高志 东北大学校长	1
序2. 孙郁 北京鲁迅博物馆馆长	4
序3. 祝贺《鲁迅与仙台：鲁迅东北大学留学100周年》一书出版 井出敬二 日本国驻中国公使	6
 1. 鲁迅求学时的东北大学	1
1.1 江泽民主席访问东北大学	2
1.2 纪念鲁迅先生东北大学留学100周年	6
1.2.1 鲁迅先生的阶梯教室 大西仁	6
1.2.2 随笔 周海婴	9
1.2.3 大舅、父亲与鲁迅 明日香寿川	11
1.2.4 为了传授——教育的威力无可比拟 关本英太郎	13
1.2.5 做无数“藤野先生”中的一个 高桥礼二郎	15
1.3 鲁迅的生涯	18
1.3.1 鲁迅与那个时代 丸山升	18
1.3.2 鲁迅与仙台 渡边襄	44
1.3.3 弃医从文 阿部兼也	82
1.3.4 “鲁迅与仙台”研究述略 黄乔生	104

1.4 解剖学笔记	124
1.4.1 解剖学笔记的解读、翻印	124
1.4.2 关于鲁迅的《解剖学笔记》 浦山菊花	148
1.4.3 《解剖学笔记》读后感 百百幸雄	153
1.4.4 鲁迅与仙台——相遇之契机和结局 岛途健一	155
1.4.5 “小而言之是为中国……大而言之是为学术……”是藤野先生的话 大村泉	157
1.5 《藤野先生》 鲁迅	162
1.6 追忆藤野先生 半泽正二郎	170
 2. 留学于东北大学的中国留学生	177
2.1 留学于东北大学的鲁迅先生和苏步青先生 胡令远	178
2.2 回忆苏步青先生 西川青季	184
2.3 学都仙台与中国留学生 永田英明	187
2.4 现在的东北大学留学生 佃良彦	190
 3. 腾飞于21世纪的东北大学医学系、医学研究科和大学医院 柴原茂树	199
3.1 医学系、医学研究科的沿革 菅村和夫	200
3.2 东北大学医院欢迎您 里见进	202
3.3 教学、研究、医疗第一线	205
3.3.1 探索脑的高次机能 丹治顺、虫明元	205
3.3.2 阳电子放射断层摄影研究 谷内一彦	208
3.3.3 关于“色即是空”之科学 柴原茂树	210
3.3.4 细胞内钙信号与生理机能 竹岛浩	212
3.3.5 鲁迅、佐武安太郎及胰腺 丸山芳夫	214
3.3.6 东北大学与糖尿病 冈芳知	217

3.3.7 氨基酸体系的生理作用 中山启子	219
3.3.8 皮肤生体计量工学 相场节也	221
3.3.9 中枢神经疾患引起残疾的功能恢复研究 出江绅一	222
3.3.10 艾滋病的感染机制研究 服部俊夫	224
3.3.11 保健医疗机构的质量和安 全 上原鸣夫	225
3.3.12 亚洲的脊椎中心 国分正一	227
3.4 东北大学先进医工学研究机构的奋斗目标 玉进信	229
 4. 仙台市今昔	 231
4.1 仙台——鲁迅人生转折的地方 前仙台市长 藤井黎	232
4.2 仙台市今昔	234
4.3 思源寮	243
4.3.1 创办者菅野俊作、菅野贞子夫妇 千叶绘理子	243
4.3.2 在思源寮的日子 石艺尉	247
 后记	 249
中文版后记	254
附录 鲁迅先生年谱	258

1. 鲁迅求学时的东北大学

但不知怎地，我总还时时记起他，在我所认为我师的之中，他是最使我感激，给我鼓励的一个。有时我常常想：他的对于我的热心的希望，不倦的教诲，小而言之，是为中国，就是希望中国有新的医学；大而言之，是为学术，就是希望新的医学传到中国去。他的性格，在我的眼里和心里是伟大的，虽然他的姓名并不为许多人所知道。

摘自《藤野先生》

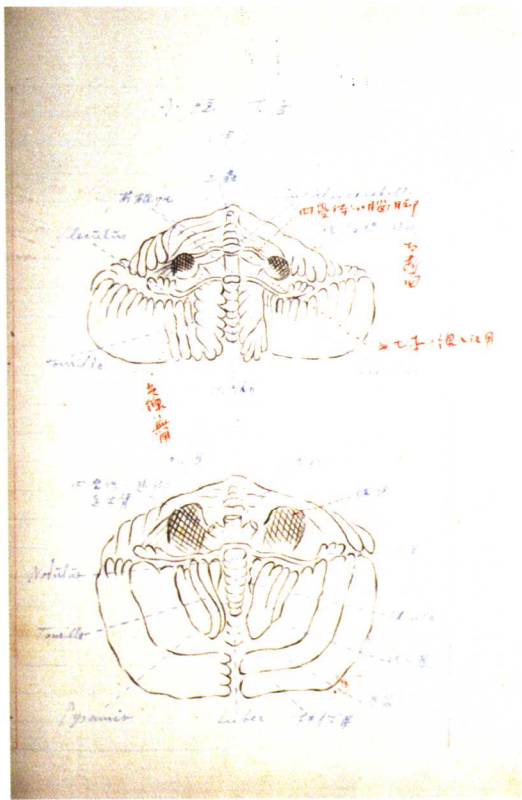


图 1.1 鲁迅的解剖学笔记 (小脑的下面)

1. 1

江泽民主席访问东北大学



图 1.2 江泽民主席在东北大学

江泽民主席 1998 年 11 月 29 日访问日本东北大学时，亲手书写的赠诗：

访 仙 台

丹枫似火照秋山
碧水长流广瀨川
且看乘空行万里
东瀛禹域谊相传

红（枫）叶像火一样映照在秋山上，碧水长流于广瀨川。

这里想起古时候，在唐朝的长安，阿倍仲麻吕和王维以及李白等诗人亲密交往的诗。

日中友谊，要子子孙孙代代相传。（东北大学名誉教授阿部兼也）



图 1.3 江泽民主席参观史料馆 1



图 1.4 江泽民主席参观史料馆 2

1998年11月29日，（当时的）中华人民共和国主席江泽民访问了东北大学。那天，江泽民主席把他挥毫题写的汉诗（参见第2页）赠送给东北大学，殷切地期望日中两国永远友好下去。江泽民主席参观了鲁迅上过课的阶梯教室，以及展示当时有关资料的史料馆，缅怀了文豪鲁迅的学生时代。



图 1.5 鲁迅上过课的阶梯教室

有关当天的情景，原东北大学校长阿部博之说：
迎接江泽民主席访问东北大学，是在初冬的一个风和日丽的早晨。

文豪鲁迅——留学生周树人，与藤野严九郎教授的交往，使我们重新认识到，他们的交往，对于长期以“不幸”二字来概括和说明的近代日中两国历史，究竟能在多大程度上给予挽救，那是无法估量的。

在展示鲁迅记录的纪念史料馆里，江主席注视着本校毕业生苏步青教授的书法，谈起了苏教授的近况。这是预先没有安排的事。

江主席说，苏教授的夫人逝世时，他亲自去吊唁并表示慰问，最近还去医院看望了苏教授，尽管 96 岁高龄，但很硬朗，医院全面监护用不着担心等。据佐佐木重夫名誉教授写的数学研究室的历史介绍，苏教授与同为本校毕业生的陈建功教授一起，被认为是中国三大数学家的大学者。学术界当然不用说，在政府机关也可以说是众所周知的名人。

鲁迅上过课的阶梯教室的黑板上，写满了来这里访问的中国人的怀念。江主席坐在据说是鲁迅的座位上谈了感想，还站在黑板前谈论了教室的设计。

当我说到我的专业是机械工学时，江主席回答说，他的专业是电子工学。最后，令我吃惊的是，在乘车离开时，他用英语对我说，你是搞机械工学的啊。据说，江主席对英语、俄语、罗马尼亚语都很精通。

预定是请江主席在参观时题字。江主席考虑到在东北大学的时间的有效利用，前一天的深夜，在宾馆就书写好了这首 28 个字、强调日中友谊的汉诗。对此，我们表示衷心的感谢。

两国的历史，是人与人交往的历史。前人在仙台缔结的纽带，今后必定会日益重要。日中友谊将永世相传。这就是江主席这首汉诗的结论。

（摘自《学习之林 1999 冬鲁迅特集》）



图 1.6 鲁迅的弟子萧军

萧军是受到鲁迅指导的作家之一。因不符合当时的文艺政策，文革中曾受到压制，后恢复了名誉。1985年9月来日本时，在东北大学保留的这个阶梯教室的黑板上，写下了“藤野先生缘缘”，抒发了自己的感慨。之后，来这里访问的中国人就开始了板书。

江泽民主席赠送给东北大学的他亲笔挥毫题写的汉诗，以及青花白瓷瓶，现在与鲁迅有关的史料一起陈列在东北大学史料馆内。

东北大学史料馆，是1924年作为东北帝国大学的附属图书馆，在片平校园里筹建的，馆内陈列、展示着与东北大学有关的各种史料。同时也展示着鲁迅在校时的一些史料，可以看到鲁迅（周树人）在校时的成绩表和藤野先生批改过的解剖学笔记，以及与同班同学的照片等。



图 1.7 东北大学史料馆



图 1.8 史料馆内部